ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 2 octobre 1967, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à la coordination des mesures générales de prévention des incendies et de lutte contre ceux-ci", a donné le 16 octobre 1967 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 2e oktober 1967 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de coördinatie van de algemene maatregelen inzake brandvoorkoming en brandbestrijding", heeft de 16e oktober 1967 het volgend advies gegeven :

I. Selon les explications fournies par le fonctionnaire délégué, le projet a pour objet d'organiser une consultation préalable obligatoire du Ministre de l'Intérieur sur tous les avant-projets de lois et projets de règlements établis par les autres Ministres et portant des mesures générales en matière de prévention des incendies et de lutte contre ceux-ci.

Cette consultation obligatoire est instituée en vue d'assurer la coordination de la préparation et de l'application des mesures relatives à cet objet, soin qui est confié au Ministre de l'Intérieur par l'article 4 de la loi du 31 décembre 1963.

Au vu de certains éléments des travaux préparatoires de cette loi, la mission de coordination confiée au Ministre de l'Intérieur par l'article 4 précité paraît impliquer que les mesures envisagées par d'autres Ministres dans le domaine de la prévention des incendies et de la lutte contre ceux-ci soient prises en complet accord avec le Ministre de l'Intérieur. Il n'est pas certain qu'un simple avis de celui-ci puisse suffire à cette fin et répondre pleinement au but poursuivi par le législateur.

II. Il entre dans les intentions du Gouvernement, telles que le fonctionnaire délégué les a exposées au Conseil d'Etat, que la commission créée par l'article 2 du projet se voie confier ultérieurement, indépendamment de ses attributions d'avis, certains pouvoirs de décision, notamment ceux qui sont prévus par l'article 15-1, § 2, de l'arrêté royal du 16 juin 1967 fixant les normes de sécurité auxquelles doivent répondre les maisons de repos pour personnes âgées.

.../..

Dans sa rédaction actuelle, le projet n'est certainement pas adapté à ces intentions, notamment en ce qui concerne la dénomination, la détermination des attributions, la composition et le mode de délibération de la commission. Le texte devrait être revu et aménagé à ces fins.

Sous réserve de ces observations générales, le projet soulève les observations particulières suivantes.

Le projet fixe des attributions ministérielles et détermine certaines modalités de leur exercice au sein du pouvoir exécutif. Ces dispositions relèvent des attributions constitutionnelles du Roi et trouvent leur fondement dans les articles 29 et 65 de la Constitution, qui doivent dès lors être visés au préambule.

\+

\+ \+

La rédaction de l'article 1er ne traduit pas exactement les intentions du Gouvernement. Le texte suivant est proposé :

"Article 1er.-

Les Ministres soumettent à l'avis (à l'accord) du Ministre de l'Intérieur le texte de tous avant-projets de lois et projets de règlements portant des mesures en vue de prévenir ou de combattre l'incendie".

Il n'apparaît pas si la formalité prévue par l'article 1er doit être considérée comme substantielle.

.../.

Le Gouvernement appréciera s'il y a lieu de la prescrire à peine de nullité, du moins en ce qui concerne les règlements.

\+

\+ +

Il ressort des termes de l'article 2 du projet que la consultation de la commission constitue pour le Ministre de l'Intérieur non une obligation,mais une simple faculté.

\+

\+ +

A l'article 3, l'expression "Ministre concerné", qui est incorrecte, doit être remplacée par celle de "Ministre intéressé".

OBSERVATION FINALE.

L'article 2 de l'arrêté royal du 10 août 1960 confie au Comité national consultatif de la protection civile des attributions que l'article 2 du projet confère à la commission qu'il crée. Le Gouvernement appréciera s'il y a lieu de modifier l'arrêté royal précité pour tenir compte des attributions qui sont confiées à la nouvelle commission ou qui lui seraient confiées ultérieurement.

I. Naar de gemachtigde ambtenaar heeft verklaard, strekt het ontwerp tot het organiseren van een verplichte voorafgaande raadpleging van de Minister van Binnenlandse Zaken over alle door de andere Ministers opgemaakte voorontwerpen van wetten en ontwerpen van reglementen houdende algemene maatregelen inzake brandvoorkoming en brandbestrijding.

Die verplichte raadpleging wordt ingesteld met het oog op de coördinatie van de voorbereiding en de toepassing van de desbetreffende maatregelen, welke taak aan de Minister van Binnenlandse Zaken is toevertrouwd in artikel 4 van de wet van 31 december 1963.

Volgens sommige gegevens uit de parlementaire voorbereiding van die wet lijkt de coördinatie-taak die dat artikel 4 aan de Minister van Binnenlandse Zaken toevertrouwt, in te sluiten dat de door andere Ministers op het gebied van brandvoorkoming en brandbestrijding overwogen maatregelen moeten worden vastgesteld in volle overeenstemming met de Minister van Binnenlandse Zaken. Het is niet zeker of een gewoon advies van laatstgenoemde Minister daartoe voldoende is en ten volle aan het doel van de wetgever beantwoordt.

II. Volgens de gemachtigde ambtenaar ligt het in de bedoeling van de Regering aan de in artikel 2 van het ontwerp ingestelde commissie later, los van haar adviserende bevoegdheid, bepaalde beslissingsmachten te verlenen, inzonderheid die welke bedoeld zijn in artikel 15-1, § 2, van het koninklijk besluit van 16 juni 1967 tot vaststelling van de veiligheidsnormen waaraan de rustoorden voor bejaarden moeten voldoen.

.../

Zoals het ontwerp thans is gesteld, beantwoordt het alvast niet aan die bedoeling, onder meer wat de benaming, de bepaling van de bevoegdheden, de samenstelling en de wijze van beraadslaging van de commissie betreft. Daartoe zou de tekst moeten worden herzien en aangepast.

Benevens deze algemene opmerkingen zijn bij het ontwerp nog de volgende bijzondere opmerkingen te maken :

Het ontwerp bepaalt ministeriële bevoegdheden en stelt een aantal nadere regelen vast voor de uitoefening daarvan binnenin de uitvoerende macht. Die bepalingen vallen onder de grondwettelijke bevoegdheden van de Koning en vinden rechtsgrond in de artikelen 29 en 65 van de Grondwet, waarnaar dan ook in de aanhef moet worden verwezen.

\+

\+ \+

De tekst van artikel 1 is geen juiste weergave van hetgeen de Regering bedoelt. Voorgesteld wordt :

"<u>Artikel 1.-</u>

De Ministers vragen het advies (het akkoord) van de Minister van Binnenlandse Zaken over (met) de tekst van alle voorontwerpen van wetten en ontwerpen van reglementen houdende maatregelen tot het voorkomen of bestrijden van brand".

.../....

Het is niet duidelijk of de in artikel 1 voorgeschreven formaliteit als een substantieel vormvereiste moet worden beschouwd. De Regering dient te beslissen of die formaliteit, althans wat de reglementen betreft, op straffe van nietigheid moet worden voorgeschreven.

\+

\+ +

Uit de bewoordingen van artikel 2 van het ontwerp volgt dat de Minister van Binnenlandse Zaken de commissie niet moet, maar mag raadplegen.

\+

\+ +

In de Franse tekst van artikel 3 moet de onjuiste uitdrukking "Ministre concerné" worden vervangen door "Ministre intéressé".

SLOTOPMERKING.

Artikel 2 van het koninklijk besluit van 10 augustus 1960 verleent aan het Nationaal Comité van advies voor de civiele bescherming bevoegdheden welke artikel 2 van het ontwerp opdraagt aan de commissie welke het instelt. De Regering dient uit te maken of het nodig is dat koninklijk besluit te wijzigen ten einde rekening te houden met de bevoegdheden die aan de nieuwe commissie worden opgedragen of later mochten worden opgedragen

La chambre était composée de

Messieurs : G. VAN BUNNEN, conseiller d'Etat, président,
de Heren : staatsraad, voorzitter,

J. MASQUELIN, conseillers d'Etat,
Madame :
Mevrouw : G. CISELET, staatsraden,

Messieurs : P. DE VISSCHER, assesseurs de la
de Heren : section de législation,
J. DE MEYER, bijzitters van de
afdeling wetgeving,

G. DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. J. FORTPIED, substitut de l'auditeur général.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. FORTPIED, substituut-auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) G. DE LEUZE. (s) G. VAN BUNNEN.